

Escreva a data em que este requerimento foi preenchido.

____/____/____
____ ano ____ mês ____ dia

Ao(À) Diretor(a) da Escola de Ensino Médio Provincial ○○ de Kanagawa

Novo Auxílio Financeiro aos Estudos para estudantes do ensino médio

☒ Requerimento de reconhecimento da elegibilidade ao benefício (primeira vez)

Solicito o reconhecimento da elegibilidade ao Novo Auxílio Financeiro aos Estudos para estudantes do ensino médio (doravante denominado "Novo Auxílio Financeiro aos Estudos").

☐ Declaração da situação de renda (a partir da 2ª vez)

Por já ter recebido o reconhecimento da elegibilidade ao benefício, declaro, com relação ao pagamento do Novo Auxílio Financeiro aos Estudos, a situação de renda do(s) responsável(is) referente aos respectivos itens.

Após verificar, coloque obrigatoriamente a marca ✓ nos 2 locais.

(Marque um dos dois ☐ acima.)

☒ O conteúdo declarado neste requerimento ou notificação está de acordo com os fatos.

☒ Caso haja declaração falsa neste requerimento ou notificação, devolverei imediatamente o valor total, conforme solicitação da Província de Kanagawa.

(O próprio aluno deve assinar no espaço em branco abaixo. A assinatura por parte do(s) responsável(is) também é permitida. Ao preencher, leia atentamente as "Instruções de preenchimento" e as "Observações" do documento anexo antes de escrever.)

Furigana (leitura)	かながわ		XXXXX	
Nome do aluno	Sobre nome	KANAGAWA	Nome	XXXXX

Nome do aluno, furigana, data de nascimento, endereço.

Data de nascimento do aluno	平成22 年 8 月 15 日			
Endereço do aluno	〒231-0021 神奈川県 横浜 市区町村 中区日本大通り1000			
Número de telefone do(s) responsável(is)	父090-0000-0000 母080-0000-0000			
Endereço de e-mail do(s) responsável(is)	XXXXXXXXXXXX@XXXXX.XX.XX			
Nome da escola em que o aluno matriculado	神奈川県立○○学校			

Quanto ao número de telefone, escreva um contato em que seja possível a comunicação durante o dia, referente a todos os responsáveis.

Quanto ao endereço de e-mail, escreva um em que seja possível a comunicação.

【1. Sobre o período em que esteve matriculado no ensino médio ou similares, (No caso de Declaração da situação de renda, não é necessário preencher.)

※As pessoas que se enquadrarem em qualquer um dos casos a seguir não podem solicitar o reconhecimento da elegibilidade ao Novo Auxílio Financeiro aos Estudos.

- Quem tenha concluído ou completado o ensino médio, etc. (excetuando os cursos com duração inferior a 3 anos).
- Quem tenha ultrapassado o total de 36 meses de estudo no ensino médio, etc. (o tempo em estudou nos cursos de período parcial, à distância, etc. é calculado considerando o número de meses correspondente a 3/4 de 1 mês).

(No entanto, não se inclui o período de suspensão do pagamento do Novo Auxílio Financeiro aos Estudos, etc.)

Nome da escola	Ano	Mês	Dia	Área de estudo
① Período matriculado no ensino médio, etc. que frequenta atualmente	Escola Provincial ○○ de Kanagawa	(dos quais, período de suspensão do pagamento, etc.)	① Ensino médio (período integral)	
		Ano Mês Dia ~ Ano Mês Dia		
② Período matriculado no ensino médio ou similar, no passado	Nome da escola	Ano Mês Dia ~ Ano Mês Dia	Nome da escola · curso · área de estudo	

Escreva a data de ingresso (ou transferência) no ensino médio, etc. em que está matriculado atualmente, entre outros.

Preencha caso tenha estado matriculado em algum ensino médio, etc. ou similares no passado.

【2. Sobre a nacionalidade, o status de residência, o período de permanência do aluno, etc.】

(Marque o ☐ correspondente a seguir.)

(1) Nacionalidade do próprio aluno

① ☒ Outra (não japonesa)

(Marque o ☐ correspondente a seguir. Além disso, preencha os itens necessários.)

(2) Status de residência, período de permanência

Coloque a marca ☒ em uma das opções de ② a ⑥.

		Período de permanência (data de vencimento)	(era ocidental)	Ano	Mês	Dia	
②	☐	Residente de longa permanência	Existência ou não de intenção de residir permanentemente no Japão	☐ Sim (existe)	☐ Não (não existe)		
③	☒	Período de permanência (data de vencimento)	(era ocidental) 2021 ano 5 mês 31 dia				
		Conclusão ou não do ensino primário no Japão, etc.	☐ Concluiu ☒ Não concluiu				
			Nome da escola primária				
		Localização (província)					
			To · Dō Fu · Ken				
		Conclusão ou não do ensino fundamental (ginásio) no Japão, etc.	☐ Concluiu ☒ Não concluiu				
Nome da escola de ensino fundamental (ginásio)							
Localização (província)							
	To · Dō Fu · Ken						
		Existência ou não de intenção de trabalhar no Japão	☐ Sim (existe) ☒ Não (não existe)				
④	☐	Atividades específicas (Designated Activities)	Período de permanência (data de vencimento)	(era ocidental)	Ano	Mês	Dia
⑤	☐	Estudante (intercâmbio)	Período de permanência (data de vencimento)	(era ocidental)	Ano	Mês	Dia
⑥	☐	Outros	Status de residência	(era ocidental)	Ano	Mês	Dia
		Preencha os itens necessários.					

(Para verificar o status de residência, o período de permanência do aluno, etc., marque um dos ☐ ⑦ · ⑧ a seguir.)

Para a verificação do status de residência do próprio aluno, etc., faça o requerimento conforme abaixo.

⑦	☐	Anexo a "cópia do atestado de residência (emitido pelo município; via original; não é permitida fotocópia)". Documento que contenha a nacionalidade
⑧	☒	Anexo a "cópia do cartão de residência".

Coloque a marca ☒ em uma das opções ⑦ ou ⑧.
Caso já tenha apresentado os documentos à escola, não é necessário apresentá-los novamente desta vez.

【3. Sobre a situação de renda do(s) responsável(is)】

Coloque a marca ✓ em uma das opções.

(1) Categoria do período em que se pretende receber o novo auxílio financeiro aos Estudantes (marque um dos □.)

☒ Abril a junho (anexar o certificado de tributação do ano fiscal anterior, etc.)	☐ Julho a junho do ano seguinte (anexar o certificado de tributação do ano fiscal atual, etc.)
---	---

(2) A situação do(s) responsável(is) no momento do requerimento ou da notificação e o certificado de tributação, etc. a ser anexado são os seguintes.

(Marque um dos □ de ① a ⑧ a seguir.)

Coloque a marca ✓ em uma das opções de

① a ⑧.

(2)-1 Anexo o certificado de tributação, etc. de (a)

①	☒	Referente a 2 titulares do poder familiar (os pais) Quando o aluno é menor de idade (menos de 18 anos) e existem 2 titulares do poder familiar (os pais)
②	☐	Referente a 1 titular do poder familiar (Marque um dos □ entre (a) e (c).) (Quando o titular do poder familiar é o diretor de um centro de orientação infantil ou o diretor de uma instituição de bem-estar infantil que exerce temporariamente o poder familiar, marque um dos □ de ⑤ a ⑧.)
		☐ (a) Quando um dos titulares do poder familiar é cônjuge dependente elegível à dedução e é evidente que, mesmo que lhe seja cobrado o imposto residencial municipal calculado sobre a renda, não repercutirá nos requisitos do limite de renda nem na categoria de pagamento adicional
		☐ (b) Quando um dos titulares do poder familiar não estava residindo no Japão na data-base de tributação, entre outros casos, e não lhe foi cobrado o imposto residencial municipal calculado sobre a renda
		☐ (c) - Quando há apenas um titular do poder familiar por motivo de divórcio, falecimento, etc., - Quando existe o titular do poder familiar, mas, por circunstâncias familiares inevitáveis, não é possível anexar o certificado de tributação, etc. de um dos titulares do poder familiar, entre outros casos
③	☐	Tutor de menor referente a ___ pessoa(s) Quando não existe titular do poder familiar e foi designado um tutor de menor (Quando há vários tutores de menor designados, referente a todos eles. No entanto, exclui-se o tutor que seja pessoa jurídica ou que deva exercer apenas os poderes relativos ao patrimônio.)
④	☐	A pessoa que mantém o sustento do aluno com sua renda (doravante denominada "principal provedor do sustento") (os pais, etc.), 2 pessoas Quando o aluno atingiu a maioridade durante o tempo em que esteve matriculado e não houve mudança da pessoa que mantém o sustento desde o momento imediatamente anterior à maioridade, quando ainda era menor, até o momento do requerimento
⑤	☐	Referente a 1 principal provedor do sustento (Marque o □ correspondente entre (a) e (c).)
		☐ (a) Quando o aluno atingiu a maioridade durante o curso e um dos pais é cônjuge dependente elegível à dedução, sendo evidente que, mesmo que lhe seja cobrado o imposto residencial municipal calculado sobre a renda, não repercutirá nos requisitos do limite de renda nem na categoria de pagamento adicional
		☐ (b) Quando um dos principais provedores do sustento não estava residindo no Japão na data-base de tributação, entre outros casos, e não lhe foi cobrado o imposto residencial municipal calculado sobre a renda
		☐ (c) - Quando o aluno é menor de idade, mas não existe titular do poder familiar nem tutor de menor, - Quando o aluno já era maior de idade no momento da matrícula, mas existe um principal provedor do sustento, - Quando o aluno é maior de idade e, quando era menor, havia apenas um titular do poder familiar, - Quando o aluno é maior de idade e, quando era menor, não existia titular do poder familiar nem tutor de menor, entre outros casos

⑥	☐	O próprio aluno • Quando não existe titular do poder familiar, tutor de menor nem principal provedor do sustento e o aluno já atingiu a maioridade • Quando é menor de idade, mas possui renda suficiente para lhe ser cobrado o imposto residencial municipal calculado sobre a renda, entre outros casos
(2)-2 Pelos motivos a seguir, não anexo o certificado de tributação, etc.		
⑦	☐	Quando o objeto da verificação de renda é o próprio aluno (nos casos em que não existe titular do poder familiar, tutor de menor nem principal provedor do sustento, etc.), mas, por ser menor de idade, não possui renda suficiente para lhe ser cobrado o imposto residencial municipal calculado sobre a renda
⑧	☐	Quando o titular do poder familiar, o tutor de menor, o principal provedor do sustento ou o próprio aluno — todos eles — não estavam residindo no Japão na data-base de tributação, entre outros casos, e não lhes foi cobrado o imposto residencial municipal calculado sobre a renda

<Itens de confirmação> Se concordar com os itens a seguir, marque o ☐.

☒	Concordo que a análise do requerimento ao Novo Auxílio Financeiro aos Estudos seja feita utilizando os documentos anexos, tais como o certificado de tributação do(s) responsável(is) e a cópia (fotocópia) do cartão de residência, apresentados no requerimento (notificação do Auxílio Financeiro aos Estudos do Ensino Médio).
-------------------------------------	--

Nome do(s) responsável(is) cujo certificado de tributação, etc. será anexado e sua relação com o aluno (não é necessário caso tenha marcado o ☐ ⑦ ou ⑧.)

Nome completo	Relação com o aluno	Nome completo	Relação com o aluno
KANAGAWA YYYYYY	父	KANAGAWA ZZZZZZ	母

※ Caso haja alteração do valor da renda (ou do imposto residencial) ou do valor da dedução de ajuste do imposto, a correção do valor do imposto e o valor do benefício poderá ser alterado.

Nome do(s) responsável(is) (pessoa objeto da verificação de renda) e sua relação com o aluno.

【4. Itens de confirmação】(Após verificar os itens a seguir, marque o ☐.)

☒	Concordo em destinar o Novo Auxílio Financeiro aos Estudos ao pagamento das despesas e em delegar à entidade mantenedora da escola os procedimentos necessários para o pagamento do Novo Auxílio Financeiro aos Estudos.
-------------------------------------	--

Após verificar, coloque obrigatoriamente a marca ✓.

Data de recebimento pela escola Ano Mês Dia (a ser preenchido pela escola.)

Ano Mês Dia

Ao(À) Diretor(a) da Escola de Ensino Médio Provincial de Kanagawa

Novo Auxílio Financeiro aos Estudos para estudantes do ensino médio e similares

- ☐ Requerimento de reconhecimento da elegibilidade ao benefício (primeira vez)
Solicito o reconhecimento da elegibilidade ao Novo Auxílio Financeiro aos Estudos para estudantes do ensino médio (doravante denominado "Novo Auxílio Financeiro aos Estudos").
- ☐ Declaração da situação de renda (a partir da 2ª vez)
Por já ter recebido o reconhecimento da elegibilidade ao benefício, declaro, com relação ao pagamento do Novo Auxílio Financeiro aos Estudos, a situação de renda do(s) responsável(is) referente aos respectivos itens.
(Marque um dos dois ☐ acima.)
- (Após verificar obrigatoriamente os itens a seguir, marque ambos os ☐.)
- ☐ O conteúdo declarado neste requerimento ou notificações está de acordo com os fatos.
- ☐ Caso haja declaração falsa neste requerimento ou notificações, devolvarei imediatamente o valor total, conforme solicitação da Província de Kanagawa.

(O próprio aluno deve assinar no espaço em branco abaixo. A assinatura por parte do(s) responsável(is) também é permitida. Ao preencher, leia atentamente as "Instruções de preenchimento" e as "Observações" do documento anexo antes de escrever.)

Furigana (leitura)				
Nome do aluno	Sobre nome		Nome	

Data de nascimento do aluno	Ano	Mês	Dia
Endereço do aluno	Província Município (cidade, distrito, vila ou aldeia)		
Número de telefone do(s) responsável(is)			
Endereço de e-mail do(s) responsável(is)			
Nome da escola em que o aluno está matriculado	Escola Provincial de Kanagawa		

【1. Sobre o período em que esteve matriculado no ensino médio ou similares】 (No caso de Declaração da situação de renda, não é necessário preencher.)

※As pessoas que se enquadrarem em qualquer um dos casos a seguir não podem solicitar o reconhecimento da elegibilidade ao Novo Auxílio Financeiro aos Estudos.

- Quem tenha concluído ou completado o ensino médio, etc. (excetuando os cursos com duração inferior a 3 anos).
 - Quem tenha ultrapassado o total de 36 meses de estudo no ensino médio, etc. (o tempo em estudou nos cursos de período parcial, à distância, etc. é calculado considerando o número de meses correspondente a 3/4 de 1 mês).
- (No entanto, não se inclui o período de suspensão do pagamento do Novo Auxílio Financeiro aos Estudos, etc.)

① Período em que esteve matriculado no ensino médio, etc. que frequenta atualmente	Nome da escola Escola Provincial de Kanagawa	Ano Mês Dia ~ (dos quais, período de suspensão do pagamento, etc.) Ano Mês Dia ~ Ano Mês Dia	Tipo de escola • curso • área de estudo
② Período em que esteve matriculado em outro ensino médio ou similar, no passado	Nome da escola	Ano Mês Dia ~ Ano Mês Dia (dos quais, período de suspensão do pagamento, etc.) Ano Mês Dia ~ Ano Mês Dia	Tipo de escola • curso • área de estudo

【2. Sobre a nacionalidade, o status de residência, o período de permanência do aluno, etc.】

(Marque o ☐ correspondente a seguir.)

(1) Nacionalidade do próprio aluno

① ☐ Outra (não japonesa)

(Marque o ☐ correspondente a seguir. Além disso, preencha os itens necessários.)

(2) Status de residência, período de permanência do próprio aluno, etc.

②	☐	Residente de longa permanência	Período de permanência (data de vencimento)	(era ocidental)	Ano	Mês	Dia			
			Existência ou não de intenção de residir permanentemente no Japão	☐ Sim (existe)		☐ Não (não existe)				
③	☐	Permanência familiar (Dependente)	Período de permanência (data de vencimento)	(era ocidental)	Ano	Mês	Dia			
			Conclusão ou não do ensino primário no Japão, etc.	☐ Concluiu		☐ Não concluiu				
				Nome da escola primária						
				Localização (província)						To · Dō Fu · Ken
			Conclusão ou não do ensino fundamental (ginásio) no Japão, etc.	☐ Concluiu		☐ Não concluiu				
				Nome da escola de ensino fundamental (ginásio)						
				Localização (província)						To · Dō Fu · Ken
			Existência ou não de intenção de trabalhar no Japão	☐ Sim (existe)		☐ Não (não existe)				
④	☐	Atividades específicas (Designated Activities)	Período de permanência (data de vencimento)	(era ocidental)	Ano	Mês	Dia			
⑤	☐	Estudante (intercâmbio)	Período de permanência (data de vencimento)	(era ocidental)	Ano	Mês	Dia			
⑥	☐	Outros	Status de residência							
			Período de permanência (data de vencimento)	(era ocidental)	Ano	Mês	Dia			

(Para verificar o status de residência, o período de permanência do aluno, etc., marque um dos ☐ ⑦ · ⑧ a seguir.)

Para a verificação do status de residência do próprio aluno, etc., faça o requerimento conforme abaixo.

- ⑦ ☐ Anexo a "cópia do atestado de residência (emitido pelo município; via original; não é permitida fotocópia)". Documento que contenha a nacionalidade, o status de residência, o período de permanência, etc.
- ⑧ ☐ Anexo a "cópia do cartão de residência".

【3. Sobre a situação de renda do(s) responsável(is)】

(1) Categoria do período em que se pretende receber o Novo Auxílio Financeiro aos Estudos (marque um dos ☐.)

☐ Abril a junho (anexar o certificado de tributação do ano fiscal anterior, etc.)	☐ Julho a junho do ano seguinte (anexar o certificado de tributação do ano fiscal atual, etc.)
--	---

(2) A situação do(s) responsável(is) no momento do requerimento ou da notificação e o certificado de tributação, etc. a ser anexado são os seguintes.

(Marque um dos ☐ de ① a ⑧ a seguir.)

(2)-1 Anexo o certificado de tributação, etc. do(s) seguinte(s) responsável(is).

①	☐	Referente a 2 titulares do poder familiar (os pais) Quando o aluno é menor de idade (menos de 18 anos) e existem 2 titulares do poder familiar (os pais)
②	☐	Referente a 1 titular do poder familiar (Marque um dos ☐ entre (a) e (c).) (Quando o titular do poder familiar é o diretor de um centro de orientação infantil ou o diretor de uma instituição de bem-estar infantil que exerce temporariamente o poder familiar, marque um dos ☐ de ⑤ a ⑧.)
		☐ (a) Quando um dos titulares do poder familiar é cônjuge dependente elegível à dedução e é evidente que, mesmo que lhe seja cobrado o imposto residencial municipal calculado sobre a renda, não repercutirá nos requisitos do limite de renda nem na categoria de pagamento adicional
		☐ (b) Quando um dos titulares do poder familiar não estava residindo no Japão na data-base de tributação, entre outros casos, e não lhe foi cobrado o imposto residencial municipal calculado sobre a renda
		☐ (c) • Quando há apenas um titular do poder familiar por motivo de divórcio, falecimento, etc., • Quando existe o titular do poder familiar, mas, por circunstâncias familiares inevitáveis, não é possível anexar o certificado de tributação, etc. de um dos titulares do poder familiar, entre outros casos
③	☐	Tutor de menor referente a ___ pessoa(s) Quando não existe titular do poder familiar e foi designado um tutor de menor (Quando há vários tutores de menor designados, referente a todos eles. No entanto, exclui-se o tutor que seja pessoa jurídica ou que deva exercer apenas os poderes relativos ao patrimônio.)
④	☐	A pessoa que mantém o sustento do aluno com sua renda (doravante denominada "principal provedor do sustento") (os pais, etc.), 2 pessoas Quando o aluno atingiu a maioridade durante o tempo em que esteve matriculado e não houve mudança da pessoa que mantém o sustento desde o momento imediatamente anterior à maioridade, quando ainda era menor, até o momento do requerimento
⑤	☐	Referente a 1 principal provedor do sustento (Marque o ☐ correspondente entre (a) e (c).)
		☐ (a) Quando o aluno atingiu a maioridade durante o curso e um dos pais é cônjuge dependente elegível à dedução, sendo evidente que, mesmo que lhe seja cobrado o imposto residencial municipal calculado sobre a renda, não repercutirá nos requisitos do limite de renda nem na categoria de pagamento adicional
		☐ (b) Quando um dos principais provedores do sustento não estava residindo no Japão na data-base de tributação, entre outros casos, e não lhe foi cobrado o imposto residencial municipal calculado sobre a renda
		☐ (c) • Quando o aluno é menor de idade, mas não existe titular do poder familiar nem tutor de menor, • Quando o aluno já era maior de idade no momento da matrícula, mas existe um principal provedor do sustento, • Quando o aluno é maior de idade e, quando era menor, havia apenas um titular do poder familiar, • Quando o aluno é maior de idade e, quando era menor, não existia titular do poder familiar nem tutor de menor, entre outros casos

⑥	☐	O próprio aluno • Quando não existe titular do poder familiar, tutor de menor nem principal provedor do sustento e o aluno já atingiu a maioridade • Quando é menor de idade, mas possui renda suficiente para lhe ser cobrado o imposto residencial municipal calculado sobre a renda, entre outros casos
(2)-2 Pelos motivos a seguir, não anexo o certificado de tributação, etc.		
⑦	☐	Quando o objeto da verificação de renda é o próprio aluno (nos casos em que não existe titular do poder familiar, tutor de menor nem principal provedor do sustento, etc.), mas, por ser menor de idade, não possui renda suficiente para lhe ser cobrado o imposto residencial municipal calculado sobre a renda
⑧	☐	Quando o titular do poder familiar, o tutor de menor, o principal provedor do sustento ou o próprio aluno — todos eles — não estavam residindo no Japão na data-base de tributação, entre outros casos, e não lhes foi cobrado o imposto residencial municipal calculado sobre a renda

<Itens de confirmação> Se concordar com os itens a seguir, marque o ☐.

☐	<u>Concordo que a análise do requerimento ao Novo Auxílio Financeiro aos Estudos seja feita utilizando os documentos anexos, tais como o certificado de tributação do(s) responsável(is) e a cópia (fotocópia) do cartão de residência, apresentados no requerimento (notificação do Auxílio Financeiro aos Estudos do Ensino Médio).</u>
--------------------------	---

Nome do(s) responsável(is) cujo certificado de tributação, etc. será anexado e sua relação com o aluno (não é necessário caso tenha marcado o ☐ ⑦ ou ⑧.)

Nome completo	Relação com o aluno

Nome completo	Relação com o aluno

※ Caso haja alteração do valor da renda tributável (base de cálculo) do imposto residencial municipal ou do valor da dedução de ajuste do imposto residencial municipal em razão de declaração retificadora de renda ou decisão de correção do valor do imposto, ou ainda alteração do(s) responsável(is) por divórcio, falecimento, adoção, etc., o valor do benefício poderá ser alterado; portanto, comunique obrigatoriamente à escola.

【4. Itens de confirmação】(Após verificar os itens a seguir, marque o ☐.)

☐ Concordo em destinar o Novo Auxílio Financeiro aos Estudos ao pagamento das mensalidades e em delegar à entidade mantenedora da escola os procedimentos administrativos necessários ao pagamento do Novo Auxílio Financeiro aos Estudos.

Data de recebimento pela escola Ano Mês Dia (a ser preenchido pela escola.)

Folha de suporte para colar cópias do cartão de residência, etc. (para o Novo Auxílio Financeiro aos Estudos)

Verificação 1

Preencha o nome do estudante e sua leitura (furigana).

Nome da escola	
Tipo de escola · curso · área de estudo	
Leitura (furigana) do nome do estudante	
Nome do estudante	

Verificação 2

- Cole abaixo uma cópia de um documento que mostre a nacionalidade, o status de residência, o período de permanência do estudante, etc.
- Se você entregar o documento a seguir, NÃO o cole; entregue-o como está, junto com esta folha.
☐ Original da cópia do registro de residência (juminhyo)

- Para a requisição (notificação) do Novo Auxílio Financeiro aos Estudos para estudantes do ensino médio, etc., entrego um documento que mostra a nacionalidade, o status de residência, o período de permanência do estudante, etc. Também consinto com o uso dos documentos ora entregues para a análise do requerimento ao Auxílio-Bolsa para Estudantes do Ensino Médio e similares, da Província de Kanagawa.

Colar aqui
Frente

Colar aqui
Verso

Data de recebimento pela escola : Ano Mês Dia